



RAUTOOL A-LIGHT2

DE BEDIENUNGSANLEITUNG/TECHNISCHE INFORMATION
EN OPERATING INSTRUCTIONS/TECHNICAL INFORMATION
FR MODE D'EMPLOI/INFORMATION TECHNIQUE
IT ISTRUZIONI PER L'USO/INFORMAZIONI TECNICHE

RAUTOOL A-LIGHT2

TABLE OF CONTENTS

Safety warnings	19
Items supplied	20
Replacement parts / Accessories	21
Technical Data / Equipment description and operating principle	22
Tool preparation	23
Charging the battery	23
Description of the LED display on the charger	23
Description of the LED display on the tool	24
Expanding tool	25
Using the tool	26
Assembly procedure	27
Important notes	29
Maintenance notes	31
Notes on troubleshooting	32
Service center	63
Guarantee card: Kindly fill out copying sheet	65

RAUTOOL A-LIGHT2

SAFETY WARNINGS

The tool is intended to be used with original REHAU supplementary sets for machining all REHAU compression sleeve systems in the size range 12 (16) – 40 mm.



Read all safety warnings and assembly instructions before using the tool.



Follow these operating instructions and always keep the safety warnings with the tool.

In addition to the operating instructions, always observe generally applicable statutory and other binding regulations relating to the prevention of and protection against accidents.

General safety warnings:

1. Keep your workplace clean and free of obstructions. Make sure there is always sufficient light.
2. Keep children, pets and unauthorised persons away from the place at which you are working.
3. Wear suitable working clothing. Do not wear loosely fitting clothes or jewellery! They may get caught in moving parts. Wear a hairnet if you have long hair. Use goggles.
4. Do not touch moving parts (risk of trapping fingers)!
5. Be alert! Only use the tool if you have received instructions in using it.
6. Keep your tools in a safe place. When not in use, tools should be kept in dry, closed rooms out of the reach of children.
7. The tool is suitable for creating REHAU compression sleeve joints only. Do not use the tool for other purposes!
8. Only operate the tool with original REHAU parts and accessories.
9. Maintenance and repair work should be done only in a service center authorised by REHAU. We will not be responsible for any work performed by an unauthorised person. The addresses of authorised service centers can be found in the attachment or they can be obtained from your REHAU sales office.

General tool-specific safety warnings:

1. Keep the tool, the batteries and the charger away from moisture, extreme heat, oil and solvents. The charger is only intended for use in dry, indoor rooms. It must not be used outdoors.
2. Never operate the tool in an environment presenting the risk of fire or explosion! Do not burn the tool!
3. Before use, examine the tool and accessories for damage or defects (for example, cracks in the cable insulation, oil leaks from the tool, bent compression cylinders, damage or visible wear of the jaw sets, etc). Check whether the moving parts are in proper working order, that they are not jammed and that parts are not damaged. All parts must be correctly assembled and satisfy all of the conditions to ensure proper tool operation.
4. Never work with a damaged tool or accessory! Immediately send the damaged tool to the nearest service center.
5. The battery may only be charged using the charger supplied. Using a different battery or different charger may cause an explosion.

6. At every tool alteration (replacement of jaw sets) remove the battery from the tool to prevent unintended actuation.
7. Make sure that the rechargeable battery contacts cannot be shorted by metal objects, such as screws, instruments, nails, etc. A short circuit between the battery contacts can cause burns or fire.
8. When charging, only use one-phase alternating current at the voltage indicated on the power rating label.
9. Do not insert foreign objects into the ventilation grills on the charger!
10. To prevent the motor from overheating, do not operate at maximum pressure for any prolonged period! The tool is not suited for long-term use. After about 50 consecutive compressions, it should be made to rest for at least 15 min. to allow it to cool.
11. Do not burn the tool, charger or rechargeable batteries! Rechargeable batteries may explode and flare up.
12. As a result of improper use, liquid can leak from the battery. Avoid contact with this liquid. In the event of inadvertent contact, rinse off with water. Should the liquid enter the eyes, obtain medical assistance as well.



Processing at temperatures under -10 °C and over +45 °C may result in damage to jointing components, to the tool and/or in personal injury.

- Do not work below the minimum processing temperature of -10 °C!
- At lower temperatures (below 0 °C) it is recommended that the jointing components be stored in a warm environment before being processed.



REHAU will not accept any liability for damage or injury attributable to unsafe product use, poor maintenance or improper product and system usage.

For planning and assembly kindly use our current Technical Information brochure. You can obtain the up-to-date brochure from your wholesale dealer, your REHAU sales office or by downloading from www.rehau.com.

RAUTOOL A-LIGHT2

ITEMS SUPPLIED

RAUTOOL A-light2, Art. No. 203597-001

- A-light2 basic tool
- 2 pins
- Li-Ion charger 230V
- Li-Ion battery 18V/1.5Ah
- Pipe cutter 40 stabil
- RO expander
- Tube of lubricant
- Cleaning brush
- A-light2 transport case
- Operating instructions



RAUTOOL A-LIGHT2

REPLACEMENT PARTS/ACCESSORIES

Supplementary set, manual expansion, blue 16-32

Art. No.: 137283

- expander head 16 x 2.2 RO
- expander head 20 x 2.8 RO
- expander head 25 x 3.5 RO
- expander head 32 x 4.4 RO
- set of compression jaws, hydraulic 16 x 2.2 / 20 x 2.8



Supplementary set stabil, manual expansion, green 16-32

Art. No.: 247524

- expander head 16.2 x 2.6 RO stabil
- expander head 20 x 2.9 RO stabil
- expander head 25 x 3.7 RO stabil
- expander head 32 x 4.7 RO stabil
- pipe cutter RAUTITAN stabil 16/20



Supplementary set, manual expansion, red 17-32

Art. No.: 268630

- expander head 17 x 2.0 RO
- expander head 20 x 2.0 RO
- expander head 25 x 2.3 RO
- expander head 32 x 2.9 RO
- set of compression jaws, hydraulic 17 x 2.0 / 20 x 2.0



Supplementary set, hydraulic expansion, blue 40

Art. No.: 201803

- expander bit 40 x 5.5
- set of compression jaws 40



Supplementary set, hydraulic expansion, blue 16-32

Art. No.: 248421

- expander set 16 x 2.2 / 20 x 2.8
- expander bit 25 x 3.5
- expander bit 32 x 4.4
- set of compression jaws, hydraulic 16 x 2.2 / 20 x 2.8



Accessories, mains adapter, 230/18 V

Art. No.: 203621

for RAUTOOL A3/A-light2/E3/G2



Accessories, charger 230 V

Art. No.: 203609

for RAUTOOL A3/A-light2/E3/G2



Accessories, Li-ion battery 18V/1.5Ah

Art. No.: 203619

for RAUTOOL A-light2



Detailed descriptions of the accessories/replacement parts can be found in the corresponding current Technical Information/Operating Instructions.

RAUTOOL A-LIGHT2

TECHNICAL DATA /

EQUIPMENT DESCRIPTION AND OPERATING PRINCIPLE

Technical data

Max. working pressure:	450 bar
Max. shear force:	18 kN (linear)
Mains voltage battery charger:	230 V/50 Hz
Battery voltage:	18 V
Battery capacity:	1.5 Ah
Battery technology:	Lithium-ion
Battery charge time:	approx. 22 mins
Hydraulic oil:	Rivolta S.B.H. 11
Ambient temperature:	-10 °C to +45 °C
Noise level:	70 dB (A) at 1 m distance
Vibrations:	< 2.5 m/s² (weighted effective value of the acceleration)
Weight:	approx. 2.4 kg (basic tool with battery)

Equipment description and operating principle

Item. No.	Tool elements	Function
1	Operating switch	Actuating the compression process
2	Reset knob	Slider for opening the release valve for returning the tool to its starting position
3	Compression cylinder	Working unit for holding the jaw sets (rotatable 360°)
4	Pins	Used to fasten the jaw sets to the compression cylinder
5	Battery	Rechargeable Li-ion battery
6	Battery locking	Release knob for the battery
7	Jaw set	Rotatable double jaw set for two sizes
8	Red LED	Information on the battery charge levels and tool maintenance
9	White LED	LED for workplace lighting



RAUTOOL A-LIGHT2

TOOL PREPARATION

EN

Charging the battery

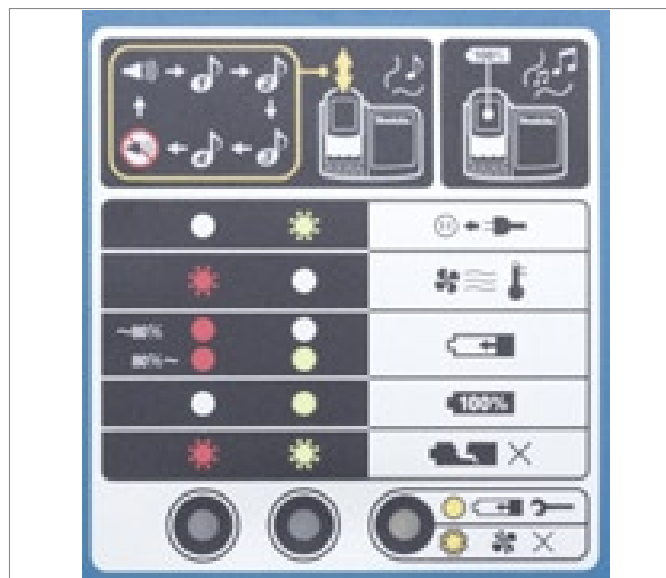


Caution! Risk of injury.

Improper handling of the tool may result in personal injury and/or material damage

- To charge the battery, only use one-phase alternating current at the voltage indicated on the power rating label
- Charge the battery only by using the charger provided. Using a different battery or different charger may cause an explosion
- Never operate the charger in an environment presenting the risk of fire or explosion
- Do not expose the charger to rain or snow
- After charging or before any cleaning, disconnect the charger from the power source
- Make sure that the battery contacts cannot be shorted by metal objects, such as screws, instruments, nails etc. (for example, by carrying them in the pockets of your pants or the like)

To charge the battery, connect the charger to the electric power mains and push the battery securely into the charger. Charging takes about 22 minutes. The battery charge level is indicated by the LEDs on the charger.



Description of the LED display on the charger

			Green LED flashes	Charger ready for use
			Red LED flashes	Charging delayed, battery cooling
			Red LED displays a steady light	Battery charging, charged level less than 80%
			Green and red LEDs display a steady light	Battery charging, charged level 80-100%
			Green LED displays a steady light	Battery is full, charger automatically switches to trickle charge. The battery can stay in the charger for approx. 24 hours without being damaged. Depending on the setting, a melody will sound once when the battery is full.
			Red and green LED flash alternately	A malfunction exists. The battery cannot be charged. The contacts of the charger or of the battery may be dirty or the battery is worn out or damaged. Clean contacts.
			Yellow LED displays a steady light	Conditioning charge of the battery to prevent the battery from wearing out quickly. This can occur when the battery is inserted into the charger at high or low temperatures or when it is completely charged or completely empty.
			Yellow LED flashes	Cooling fan malfunction. The battery can still be charged. Clean vents. If malfunction occurs often, send the charger in for maintenance or repair.

Only charge the battery at a room temperature of 10 °C to 40 °C. If you want to charge a hot or too cold battery, the red LED may flash. A battery which is too hot can remain in the charger, charging will begin when the battery has

cooled down. A battery which is too cold, however, should be removed from the charger. Wait until the battery has reached room temperature. Charging will begin after the battery has warmed up or cooled down.

Description of the LED display on the tool

The light-emitting diode together with the electronic control system serves to provide information about the battery charge levels and the tool.



2 x				Self-test!	When the battery is inserted, the light-emitting diode flashes a few times. This means that the electronic control is performing its self-test satisfactorily. Attention! Wait approx. 30 seconds between removing the empty battery and inserting a charged one so that the self-test can be carried out.
20 s				Battery is flat!	If the diode displays a steady light for about 20 seconds after a work operation, this means that the battery is empty and needs to be charged.
20 s/2 Hz				Service!	If the diode flashes for about 20 seconds upon completion of a work operation, this means that maintenance needs to be carried out (after 20,000 joints). The tool should be sent to the REHAU service center as soon as possible.
20 s 20 s/2 Hz				Battery is flat! Service!	If the LED lights up for 20 seconds and then flashes, this means that the battery is flat and also that maintenance is due.
20 s/5 Hz				Overheating!	If the diode flashes quickly for about 20 seconds, this means that the tool is overheated. Allow for the device to cool down before using it again.
1x				Warning! Pressing force!	If the light-emitting diode flashes once and emits a signal tone during the compression process, either the necessary pressing force was not reached or the pressing process was manually interrupted. The joint made in the compression process may not have been created properly and must be inspected.
3x		3x 		Warning! Serious malfunction!	If the light-emitting diodes and the workspace lighting flash three times and if a signal tone is emitted at the same time during the compression process, there is a serious malfunction. The pressing force is not being reached when the motor is running. The joint made in this compression process may not have been created properly and must be inspected! The tool should be sent to the REHAU service center for repair as soon as possible. Should this malfunction occur three times in succession, the device will switch to malfunction and will need to be sent to the REHAU service center for repair.

RAUTOOL A-LIGHT2

TOOL PREPARATION



Caution! Risk of injury.

Improper handling of the REHAU tool may result in personal injury and/or material damage.

- Make sure that whenever the jaw sets are changed the pins are completely and safely locked in place.
 - Before changing the jaw sets, the battery must definitely be removed from the tool (inadvertent actuation).
 - Before each use, check the jaw sets, expander bits, expander sets and the tool for damage or visible wear. Damaged tools must no longer be used and should immediately be sent to an authorised service center for repair.
 - When inserting the expander bit, click it completely into the compression jaws.
 - The entire surface of the receiving groove of the bit must lie in the compression jaws.
- Before actuating the tool, check to make sure that the seating and clamping action of the bit in the jaws are correct (to avoid falling out). If necessary, increase the clamping action through short actuation of the tool's operating switch.

Expanding tool

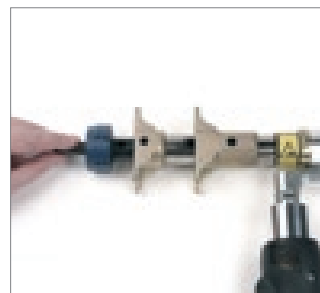
Expander:

When screwing on expander heads open expander completely ($> 90^\circ$ position). Always screw expander heads fully on. Use expander heads that conform to the pipe dimensions (for example, 16 x 2.2).



Expander set:

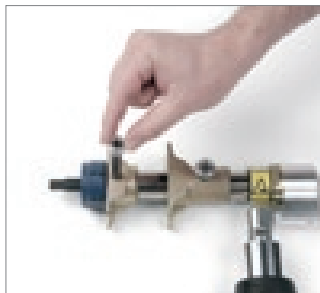
When using the expander set, push the jaws (first long and then short) on first and then insert the expander set into the cylinder.



Turn the expander set until the pin slips into the groove. Then fix the jaws and expander set using the pins.

Attention:

Fully insert the pins.



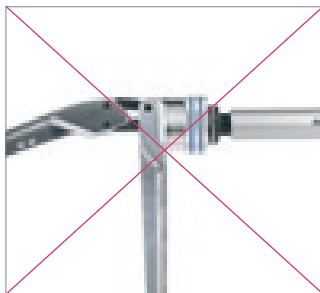
Expander bit:

Attention! When inserting the expander bit for hydraulic expanding, fully click the correspondingly sized expander bit into the respective compression jaws and check for fit (clamping).



Attention:

As a matter of principle, always insert the expanding tool into the pipe up to the stop.



RAUTOOL A-LIGHT2

USING THE TOOL

1. When changing the compression jaws, always first push the long compression jaw and then the short one onto the tool cylinder.



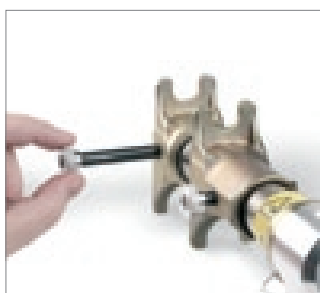
3. By rotating the tool cylinder, the compression jaw can be brought into the correct working position.



2. Fix the compression jaws with the pins.

Attention:

Ensure the identical alignment of the double jaws (for example, size 25)! Always push the pins in all the way!



4. To insert the battery, push it completely into the holder until it locks into position on its own.



In the manufacture of vertical pipes, the compression sleeve can be held by means of the pipe gripper. The pipe gripper also serves to push back or hold the insulation or corrugated tube so as to provide the space needed for making the compression sleeve joints.



RAUTOOL A-LIGHT2

ASSEMBLY PROCEDURE

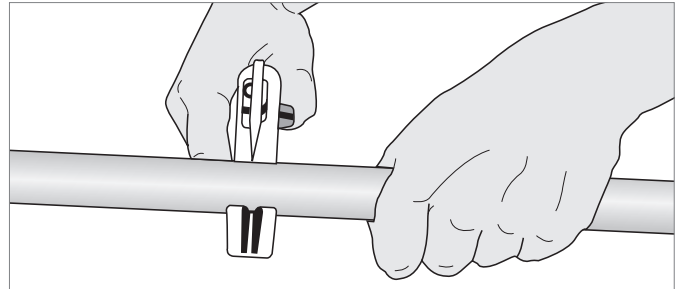


Failure to observe these instructions may result in damage to the jointing system, to the tool and in personal injury.

1. Using pipe cutters, cut pipe to required length at right angles and without leaving burrs.

Attention:

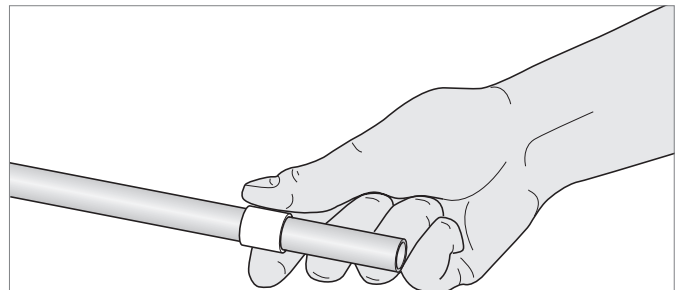
Keep your hand at a safe distance from the tool. Do not use saws, or similar!



2. Slide compression sleeve onto pipe.

Attention:

With metal compression sleeves, the inside taper must point towards the joint.



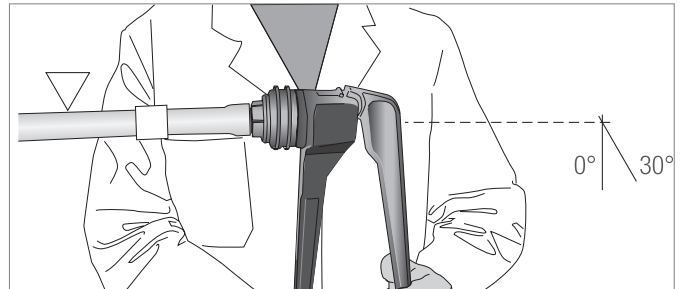
3a. Expansion using expanders:

Expand pipe, rotate 30°, and repeat.

The min. distance between expander head and compression sleeve must be two compression sleeve lengths.



Do not tilt the pipe when expanding! Do not expand under bending stress!



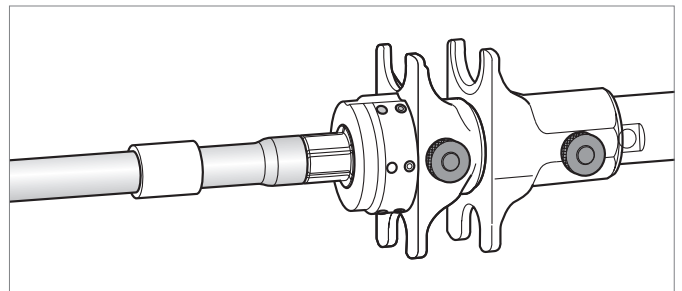
3b. Expansion using expander set:

Expand pipe, rotate 30°, and repeat.

The min. distance between expander head and compression sleeve must be two compression sleeve lengths.



Do not tilt the pipe when expanding! Do not expand under bending stress!



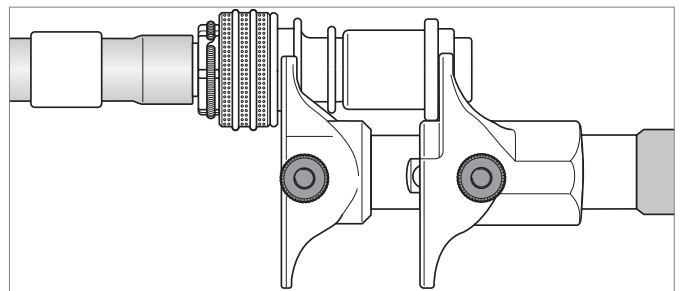
3c. Expansion using expander bit

Expand pipe, rotate 30°, and repeat.

The min. distance between expander head and compression sleeve must be two compression sleeve lengths.



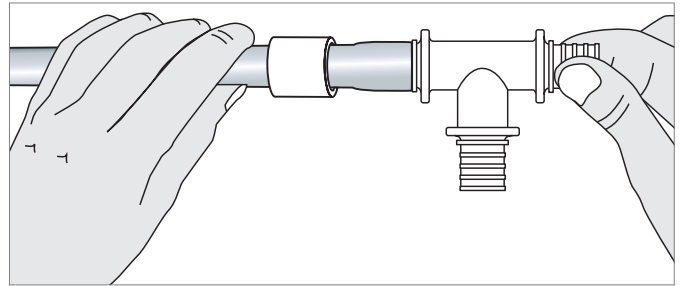
Do not tilt the pipe when expanding! Do not expand under bending stress!



4. Insert fitting into pipe up to the stop. After a brief period, the fitting will sit tightly in the pipe (memory effect).

Attention:

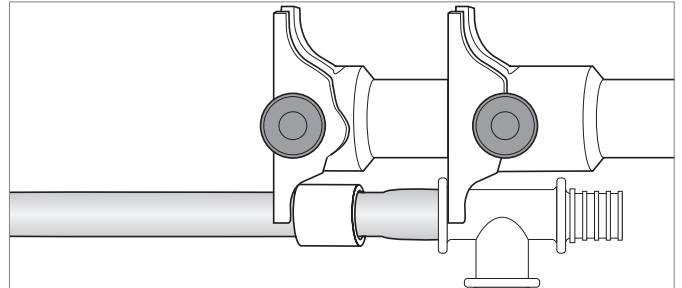
All sealing ribs must be covered. Until the memory effect sets in fully, the fitting can fall out of the pipe! Make sure to seat the fitting in level position.



5. Fully insert the joint into the clamping tool.

Attention:

Do not tilt! Tool must be applied over full surface and at right angles.

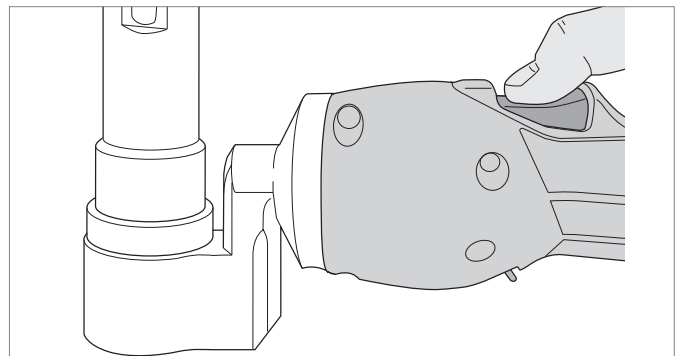


6. Start compression process by actuating the operating switch and press in the compression sleeve up to the fitting collar.

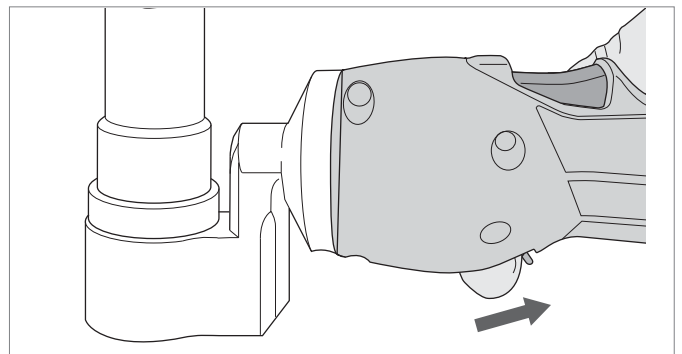
Attention:

Do not touch moving parts (risk of trapping fingers)!

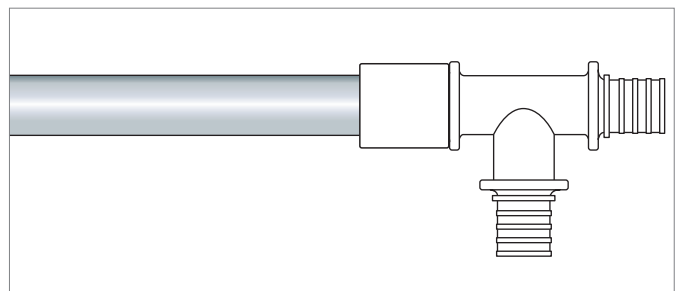
The compression process can be interrupted at any time by releasing the operating switch.



7. The tool comes equipped with a semi-automatic release valve. If the tool is moved to its final position for a prolonged period or used again after arriving at its final position, the tool will automatically return to its starting position. Furthermore, the tool can be manually returned to its starting position if the release valve is actuated (black button opposite the operating switch).



8. Completely compressed compression sleeve joint.



Processing at temperatures under -10°C and over $+45^{\circ}\text{C}$ may result in damage to jointing components, to the tool and/or in personal injury.

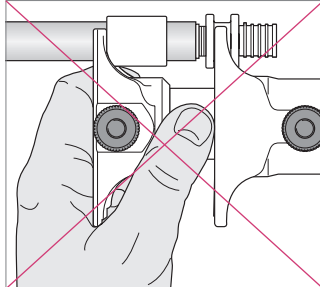
- Do not work below the minimum processing temperature of -10°C !
- At lower temperatures (below 0°C) it is recommended that the jointing components be stored in a warm environment before being processed.



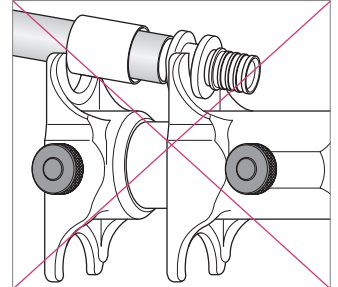
Failure to observe these instructions may result in material damage and/or personal injury.

Attention:

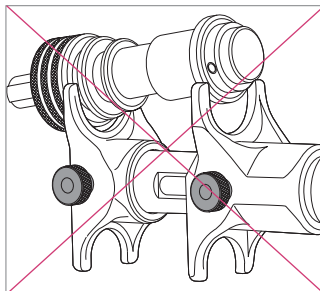
Do not touch moving parts (risk of trapping fingers)!



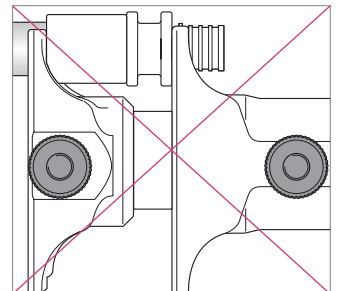
Always apply clamping jaws or jointing technique at right angles, making sure they completely contact the entire surface.



When using an expander bit, check to make sure that the seating (fully inside the jaws) and clamping action of the bit in the jaws are correct (to avoid falling out).



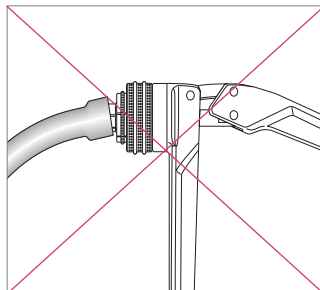
Make sure the fitting is correctly seated in the tool. Applying the tool to the wrong fitting collar will over-compress the joint!



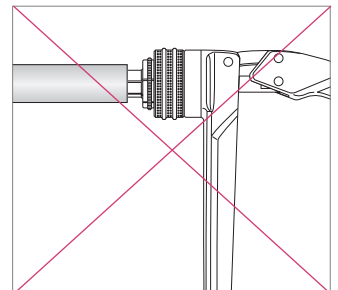
Failure to observe these instructions may result in material damage.

Attention:

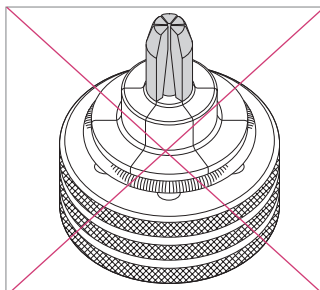
Do not expand the pipe under bending stress!
Expanding tool and pipe axis must be identical in the expansion area (approx. three compression sleeve lengths):
if necessary, readjust the pipe by bending.



As a matter of principle, always insert the expanding tool into the pipe up to the stop.
Do not tilt the expanding tool!



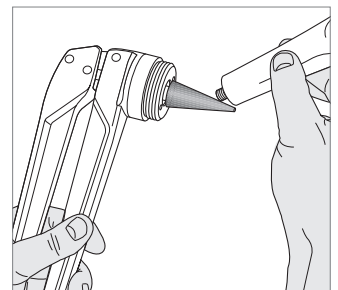
Never work with a damaged expander head as this will damage the pipe! Replacements are available from your dealer or from the REHAU sales office.



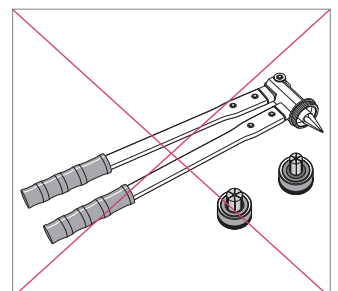
Regularly grease the expander taper (tube of lubricant included). To avoid excess grease entering the pipe, do not grease the taper too much.

Attention:

Do not grease the expander segments that are in contact with the pipe!



Your tool is equipped with the REHAU RO expander system. In order to avoid damage to the pipe, do not use REHAU RE expander system parts (until 1996) with RO expander system components!



RAUTOOL A-LIGHT2

IMPORTANT NOTES RAUTITAN

Compatibility dimension 40



	NEW Ø 40	Ø 40
201801-001 201803-001		+ +



Under no circumstances!

	OLD Ø 40	Ø 40
137805-001 138223-001		+



201801-001 201803-001		
137805-001 138223-001		

RAUTOOL A-LIGHT2

MAINTENANCE NOTES

Regular inspection:



Risk of injury!

Always remove the battery or unplug from the mains before cleaning and inspection.

- Always keep jaw sets, expanding tools and cylinders clean. When soiled, clean them with a brush and oil them. Then store the tool in a dry place.
- Before every use, check the jaw sets, expanding tools and the A-light2 basic tool for damage or visible wear. Damaged tools must not be used anymore and should immediately be sent to an authorised service center for repair.
- Make sure that the jaw sets are fully applied across the whole surface and at a right angle during the compression process, and the compression sleeve is inserted up to the fitting collar.
- Regularly grease the expanding tool tapers. Do not apply grease to the surface of expander segments! Should excess grease reach the expander segments, the segments must be thoroughly cleaned (e.g. cleaning solvent) and then dried.

Repairs



Risk of accident!

Do not perform any repairs on the tool yourself! Repairs should only be carried out by an authorised service center.

Storage:

Never store the tool if wet! Dry the tool and grease it. Then store it in a dry place.

As a matter of principle, store the tool in its final position (extended cylinder or jaw sets) to extend its service life.



RAUTOOL A-LIGHT2

NOTES ON TROUBLESHOOTING

Defect	Cause	Correction
Motor does not run	- Tool/Battery contacts dirty	Clean contacts when dry with non-conducting material
	- Tool/Battery contacts damaged	Send tool/battery to REHAU service center
	- Battery not correctly locked into the tool	Reinsert battery, pay attention to locking mechanism!
	- Battery empty.	Charge battery
	- Battery faulty	Send battery to REHAU service center or independently give it to the recycling system
	- Tool faulty	Send tool to REHAU service center
Tool loses oil	- Leak in oil tank or release valve	Do not open the tool and do not remove or damage the tool seal!
		Send tool to REHAU service center
Tool does not reach final pressure	- Leak in oil tank or release valve	Do not open the tool and do not remove or damage the tool seal!
		Send tool to REHAU service center
	- Air in the hydraulic system	Interrupt the compression process.
		Hold reset knob under tension (see page 8/Item No. 2) and at the same time continuously actuate the operating switch for about 10 seconds. If this does not correct the defect, the tool must be sent to a REHAU service center.
	- Tool faulty	Send tool to REHAU service center
Battery does not charge	- Charger not plugged in correctly	Reinsert mains plug
	- No power coming to socket	Change socket
	- Charger / Mains cable or plug damaged	Send charger to REHAU service center
	- Charger not ready	Wait for green LED to flash
	- Charger/Battery contacts dirty	Clean contacts when dry with non-conducting material
	- Charger/Battery contacts damaged	Send charger/battery to REHAU service center
	- Battery not locked correctly into the charger	Reinsert battery, pay attention to locking mechanism!

If the defects cannot be remedied, send the tool to the REHAU service center or your dealer.

GARANTIE-KARTE / GUARANTEE CARD CERTIFICAT DE GARANTIE / GARANZIA

Artikel: / Article:

Article: / Articolo:

Nr.: / No.: / No.: / Codice:

Seriennummer: / Serial number:

No: de serie: / Numero di serie:

Ausgabedatum an Handwerkskunden: / Date delivered to customer:

Date de deliverance au client: / Data di consegna al cliente:

Stempel/Unterschrift: / Stamp/Signature:

Tampon/Signature: / Timbro/Firma:

Garantiezeit: 12 Monate ab Lieferung bei bestimmungsgemäßem Gebrauch und pfleglicher Handhabung.

Guarantee period: 12 months from delivery if used as directed for the applications intended and handled with reasonable care.

Duree de la Garantie: 12 mois a compter de la livraison, sous condition d'une utilisation conforme et d'une manipulation soignée.

Durata della garanzia: 12 mesi a partire dalla data di consegna, se l'attrezzo è utilizzato secondo lo scopo cui è destinato e se maneggiato con cura.

Mit Ihrem neuen Verpress- und Aufweitwerkzeugen wurden zu Ihrer Sicherheit im Werk mehrere Tests unter Last durchgeführt. Gebrauchsspuren sind dabei unvermeidlich, mindern aber die Qualität des Werkzeugs in keiner Weise.

Die Geräte wurden durch unsere Abteilung Qualitätssicherung kontrolliert und freigegeben. Sollte es trotz sorgfältiger Fertigung und Montage einen Grund zur Beanstandung geben, bitten wir Sie, das Gerät zusammen mit diesem Schein zur Reparatur bzw. zum Umtausch einzusenden. Weitere Ansprüche gleich welcher Art, sind ausgeschlossen.

For your benefit/safety some tests under load were carried out on your new expander and pipe clamping tool in the factory. It is unavoidable that traces of use result from these tests. They do not however in any way detract from the quality of the tool.

The tools have been tested and approved by our quality control department. If despite the careful manufacture and assembly of the tool you still have reason for complaint we kindly ask you to return the tool for repair or exchange together with this guarantee card. Any further claims regardless of their type are not valid.

Plusieurs tests ont été réalisés en usine sur cet outillage d'expansion et de sertissage afin d'en garantir la sécurité. La mise en service de l'appareil pour la réalisation de ces tests n'a toutefois aucune répercussion sur la qualité de l'outillage.

Ces outillages ont été soumis aux contrôles de notre service Assurance Qualité. Si malgré ces exigences rigoureuses de fabrication et de montage, il y a motif à contester la qualité de l'outillage, nous vous prions de bien vouloir nous retourner celui-ci accompagné de ce certificat, pour réparation ou échange. Toute autre revendication quelqu'elle soit, est à exclure.

Per la Vostra sicurezza, gli attrezzi di espansione/compressione sono stati sottoposti a diversi test. Tracce dell'utilizzo sono inevitabili, ma non ne compromettono in alcun modo la qualità.

Gli attrezzi sono stati controllati e approvati dal nostro reparto qualità. La produzione e il montaggio dell'attrezzo sono stati eseguiti secondo elevati standard qualitativi. Se, nonostante ciò, dovete riscontrare delle anomalie, Vi preghiamo di rispedircelo unitamente alla presente garanzia. Provvederemo a ripararlo o a sostituirlo. Ulteriori contestazioni di qualsivoglia natura non saranno prese in considerazione.

Notizen/Notes:

Die Unterlage ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdruckes, der Entnahme von Abbildungen, der Funksendungen, der Wiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege und der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen, bleiben vorbehalten.

This document is protected by copyright. All rights based on this are reserved. No part of this publication may be translated, reproduced or transmitted in any form or by any similar means, electronic or mechanical, photocopying, recording or otherwise, or stored in a data retrieval system.

Le présent document est protégé par des droits d'auteur. Tous les droits constitutifs qui en émanent sont réservés, notamment ceux attachés à la traduction, la reproduction, le tirage d'illustrations, l'émission radio, la restitution par des systèmes photomécaniques ou similaires ainsi que l'enregistrement dans des installations de traitement des données.

Il presente documento è coperto da copyright. E' vietata in particolar modo la traduzione, la ristampa, lo stralcio di singole immagini, la trasmissione via etere, qualsiasi tipo di riproduzione tramite apparecchi fotomeccanici o similari nonché l'archiviazione informatica senza nostra esplicita autorizzazione.

Soweit ein anderer als der in der jeweils gültigen Technischen Information beschriebene Einsatzzweck vorgesehen ist, muss der Anwender Rücksprache mit REHAU nehmen und vor dem Einsatz ausdrücklich ein schriftliches Einverständnis von REHAU einholen. Sollte dies unterbleiben, so liegt der Einsatz allein im Verantwortungsbereich des jeweiligen Anwenders. Anwendung, Verwendung und Verarbeitung der Produkte stehen in diesem Fall außerhalb unserer Kontrollmöglichkeit. Sollte dennoch eine Haftung in Frage kommen, so ist diese für alle Schäden auf den Wert der von uns gelieferten und von Ihnen eingesetzten Ware begrenzt. Ansprüche aus gegebenen Garantiekklärungen erlöschen bei Einsatzzwecken, die in den Technischen Informationen nicht beschrieben sind.

Insofar as the intended application deviates from that described in the relevant Technical Information brochure, the user must consult REHAU and must receive express written consent from REHAU before commencing this utilization. If the user fails to do so, the sole responsibility for the utilization shall lie with the individual user. In this case, the application, use and processing of products are beyond our control. Should a case of liability arise, however, this shall be limited to the value of the goods delivered by us and used by you in all cases of damage. Claims arising from granted guarantees shall become invalid in the case of intended applications that are not described in the Technical Information brochures.

L'utilisateur qui envisage une application différente de celles décrites dans la présente Information Technique est tenu de consulter REHAU et de demander formellement une autorisation préalable écrite. En cas d'omission l'utilisateur est seul responsable de l'application du produit. L'application, l'utilisation et la mise en oeuvre de nos produits se trouvent dans ce cas hors des possibilités de contrôle de REHAU. S'il est toutefois question de responsabilité, celle-ci est exclusivement limitée pour tout dommage à la valeur de la marchandise que nous vous avons livrée et que vous avez mise en oeuvre. Des prétentions qui pourraient résulter d'éventuelles attestations de garantie seront considérées comme nulles et non avenues si l'utilisation du produit ne correspond pas à celle décrite dans la présente Information Technique.

Se è previsto un impiego diverso da quelli descritti nell'Informazione Tecnica attualmente in vigore, l'utilizzatore deve contattare la REHAU e, prima dell'impiego, chiedere espressamente il nulla osta scritto della REHAU. Altrimenti l'impiego è esclusivamente a rischio dell'utilizzatore. In questi casi l'impiego, l'uso e la lavorazione dei nostri prodotti sono al di fuori delle nostre possibilità di controllo. Se nonostante tutto, dovesse sorgere una controversia su una nostra responsabilità, questa sarà limitata al valore dei prodotti da noi forniti e impiegati da Voi. Diritti derivati da dichiarazioni di garanzia non sono più validi in caso d'applicazioni non descritte nelle Informazioni Tecniche.

REHAU SALES OFFICES

AE: Dubai, Phone: +9714 8835677, dubai@rehau.com **AR: Buenos Aires**, Phone: +54 11 489860-00, buenosaires@rehau.com **AT: Linz**, Phone: +43 732 381610-0, linz@rehau.com **Vienna**, Phone: +43 2236 24684, wien@rehau.com
AU: Adelaide, Phone: +61 8 82990031, adelaide@rehau.com **Brisbane**, Phone: +61 7 38897522 brisbane@rehau.com **Melbourne**, Phone: +61 3 95875544, melbourne@rehau.com **Perth**, Phone: +61 8 94564311, perth@rehau.com
Sydney, Phone: +61 2 87414500, sydney@rehau.com **BA: Sarajevo**, Phone: +387 33 475-500, sarajevo@rehau.com **BE: Brussels**, Phone: +32 16 3999-11, bruxelles@rehau.com **BG: Sofia**, Phone: +359 2 89204-71, sofia@rehau.com
BR: Arapongas, Phone: +55 43 3152 2004, arapongas@rehau.com **Belo Horizonte**, Phone: +55 31 33097737, belohorizonte@rehau.com **Caxias do Sul**, Phone: +55 54 32146606, caxias@rehau.com **Mirassol**, Phone: +55 17 32535190, mirassol@rehau.com **Sao Paulo**, Phone: +55 11 461339-22, saopaulo@rehau.com **BY: Minsk**, Phone: +375 17 2450209, minsk@rehau.com **CA: Moncton**, Phone: +1 506 5382346, moncton@rehau.com **Montreal**, Phone: +1 514 9050345, montreal@rehau.com **St. John's**, Phone: +1 709 7473909, stjohs@rehau.com **Toronto**, Phone: +1 905 3353284, toronto@rehau.com **Vancouver**, Phone: +1 604 6264666, vancouver@rehau.com **Winnipeg**, Phone: +1 204 6972028, winnipeg@rehau.com **CH: Berne**, Phone: +41 31 7202-120, bern@rehau.com **Vevey**, Phone: +41 21 94826-36, vevey@rehau.com **Zurich**, Phone: +41 44 83979-79, zurich@rehau.com **CL: Santiago**, Phone: +56 2 540-1900, santiago@rehau.com **CN: Guangzhou**, Phone: +86 20 87760343, guangzhou@rehau.com **Beijing**, Phone: +86 10 64282956, beijing@rehau.com **Shanghai**, Phone: +86 21 63551155, shanghai@rehau.com **CO: Bogota**, Phone: +57 1415 7590, bogota@rehau.com **CZ: Brno**, Phone: +420 547 425-580, brno@rehau.com **DE: Berlin**, Phone: +49 30 66766-0, berlin@rehau.com **Bielefeld**, Phone: +49 521 20840-0, bielefeld@rehau.com **Bochum**, Phone: +49 234 68903-0, bochum@rehau.com **Frankfurt**, Phone: +49 6074 4090-0, frankfurt@rehau.com **Hamburg**, Phone: +49 40 733402-100, hamburg@rehau.com **Leipzig**, Phone: +49 34292 82-0, leipzig@rehau.com **Munich**, Phone: +49 8102 86-0, muenchen@rehau.com **Nuremberg**, Phone: +49 9131 93408-0, nuernberg@rehau.com **Stuttgart**, Phone: +49 7159 1601-0, stuttgart@rehau.com
DK: Copenhagen, Phone: +45 46 7737-00, kobenhavn@rehau.com **EE: Tallinn**, Phone: +372 6 0258-50, tallinn@rehau.com **ES: Barcelona**, Phone: +34 93 6353-500, barcelona@rehau.com **Bilbao**, Phone: +34 94 45386-36, bilbao@rehau.com **Madrid**, Phone: +34 91 6839425, madrid@rehau.com **FI: Helsinki**, Phone: +358 9 877099-00, helsinki@rehau.com **FR: Agen**, Phone: +33 5536958-69, agen@rehau.com **Lyon**, Phone: +33 472026-300, lyon@rehau.com **Metz**, Phone: +33 3870585-00, metz@rehau.com **Paris**, Phone: +33 1 348364-50, paris@rehau.com **Rennes**, Phone: +33 2 996521-30, rennes@rehau.com **GE: Tiflis**, Phone: +995 32 559909, tbilisi@rehau.com **GB: Glasgow**, Phone: +44 1698 50 3700, glasgow@rehau.com **Manchester**, Phone: +44 161 7777-400, manchester@rehau.com **Slough**, Phone: +44 1753 5885-00, slough@rehau.com **GR: Athens**, Phone: +30 210 6682-500, athens@rehau.com **HK: Hongkong**, Phone: +852 2898 7080, hongkong@rehau.com **HR: Zagreb**, Phone: +385 1 3444-711, zagreb@rehau.com **HU: Budapest**, Phone: +36 23 5307-00, budapest@rehau.com **ID: Jakarta**, Phone: +62 21 89902266, jakarta@rehau.com **IE: Dublin**, Phone: +353 1 816502-0, dublin@rehau.com **IN: New Delhi**, Phone: +91 11 450 44700, newdelhi@rehau.com **Mumbai**, Phone: +91 22 67922929, mumbai@rehau.com **IT: Milan**, Phone: +39 02 95941-1, milano@rehau.com **Pesaro**, Phone: +39 0721 2006-11, pesaro@rehau.com **Rome**, Phone: +39 06 900613-11, roma@rehau.com **Treviso**, Phone: +39 0422 7265-11, treviso@rehau.com **KR: Seoul**, Phone: +82 2 5011656, seoul@rehau.com **KZ: Almaty**, Phone: +7 727 394 1304, almaty@rehau.com **LT: Vilnius**, Phone: +3 705 24614-00, vilnius@rehau.com **LV: Riga**, Phone: +3 71 67 609080, riga@rehau.com **MA: Casablanca**, Phone: +212 522 250593, casablanca@rehau.com **MK: Skopje**, Phone: +3 892 2402-670, skopje@rehau.com **MX: Celaya**, Phone: +52 461 61880-00, celaya@rehau.com **Monterrey**, Phone: +52 81 81210-130, monterrey@rehau.com **NL: Nijkerk**, Phone: +31 33 24799-11, nijkerk@rehau.com **NO: Oslo**, Phone: +47 22 5141-50, oslo@rehau.com **NZ: Auckland**, Phone: +64 9 2722264, auckland@rehau.com **PE: Lima**, Phone: +51 1 2261713, lima@rehau.com **PL: Katowice**, Phone: +48 32 7755-100, katowice@rehau.com **Poznań**, Phone: +48 61 849-8400, poznan@rehau.com **Warsaw**, Phone: +48 22 2056-300, warszawa@rehau.com **PO: Lisbon**, Phone: +3 51 21 94972-20, lisboa@rehau.com **TW: Taipei**, Phone: +886 2 87803899, taipei@rehau.com **RO: Bacau**, Phone: +40 234 512066, bacau@rehau.com **Bucharest**, Phone: +40 21 2665180, bucuresti@rehau.com **Cluj**, Phone: +40 264 415211, clujnapoca@rehau.com **RU: Chabarovsk**, Phone: +7 4212 411218, chabarowsk@rehau.com **Yekaterinburg**, Phone: +7 343 2535305, jekatarinburg@rehau.com **Krasnodar**, Phone: +7 861 2103636, krasnodar@rehau.com **Moscow**, Phone: +7 495 6632060, moscow@rehau.com **Nizhny Novgorod**, Phone: +7813 786927, nischnijnowgorod@rehau.com **Nowosibirsk**, Phone: +7 383 2000353, nowosibirsk@rehau.com **Rostov-on-Don**, Phone: +7 8632 978444, rostow@rehau.com **Samara**, Phone: +7 8462 698058, samara@rehau.com **St. Petersburg**, Phone: +7 812 3266207, stpetersburg@rehau.com **RS: Belgrade**, Phone: +3 81 11 3770-301, beograd@rehau.com **SE: Örebro**, Phone: +46 19 2064-00, oerebro@rehau.com **SG: Singapore**, Phone: +65 63926006, singapore@rehau.com **SK: Bratislava**, Phone: +4 21 2 682091-10, bratislava@rehau.com **TH: Bangkok**, Phone: +66 2 7443155, bangkok@rehau.com **TR: Istanbul**, Phone: +90 212 35547-00, istanbul@rehau.com **UA: Dnepropetrowsk**, Phone: +380 56 3705028, dnepropetrowsk@rehau.com **Kiev**, Phone: +380 44 4677710, kiev@rehau.com **Lviv**, Phone: +380 32 2244810, lviv@rehau.com **Odessa**, Phone: +380 48 7800708, odessa@rehau.com **US: Chicago**, Phone: +1 630 3173500, chicago@rehau.com **Detroit**, Phone: +1 248 8489100, detroit@rehau.com **Grand Rapids**, Phone: +1 616 2856867, grandrapids@rehau.com **Greensboro**, Phone: +1 336 8522023, greensboro@rehau.com **Los Angeles**, Phone: +1 951 5499017, losangeles@rehau.com **Minneapolis**, Phone: +1 612 253 0576, minneapolis@rehau.com **ZA: Durban**, Phone: +27 31 657447, durban@rehau.com **Johannesburg**, Phone: +27 11 201-1300, johannesburg@rehau.com